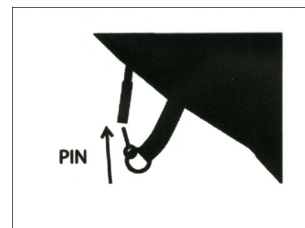
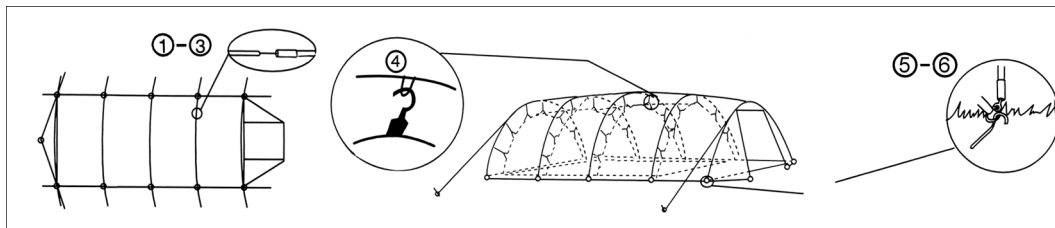
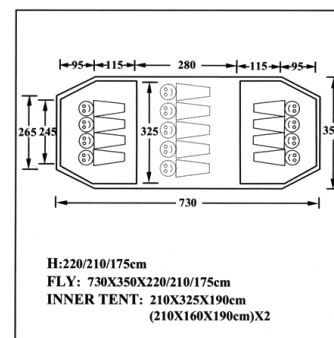


# Skandika SCIROCCO 8

Modell 2009

skandika  
outdoor  
www.skandika.de



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Skandika-Zelt entschieden haben. Es bietet Ihnen viel Platz und Komfort in bekannt hoher Skandika-Qualität.

**Bauen Sie das Zelt sicherheitshalber vor dem Urlaub einmal zu Hause auf.**

Bitte gehen Sie Punkt für Punkt vor, die Reihenfolge ist wichtig.

- Gestänge und Zubehör: Entfernen Sie den kompletten Inhalt aus der Zelt-Tasche.
- Stecken Sie alle Zeltstangen vorsichtig zusammen
- Breiten Sie die Zeltbodenunterlage und das Außenzelt auf einem möglichst glatten und sauberen Untergrund aus.

## Außenzelt

- Jede Zeltstange ist farbig markiert entsprechend den zugehörigen Gestängekanälen am Außenzelt
- Führen Sie jede Zeltstange durch jeden Gestängekanal am oberen Ende des Zeltes
- Alle Zeltstangen können jetzt über das "ring-pin-system" und die Zelt-nägel gesichert werden
- Die Spannung des Außenzeltes kann mittels der Abspannseile eingestellt werden, die Sie an den Schlaufen des Außenzeltes befestigen
- Sie können nun das Außenzelt als frei stehendes Schutzdach benutzen

## Innenzelte

- Jedes Innenzelt wird durch ein System von Clips und Ringen an der Innenseite des Außenzeltes eingehängt - einige Clips sind farblich markiert um die Montage zu erleichtern
- Bringen Sie das Innenzelt innerhalb des aufgestellten Außenzeltes an die passende Stelle
- Beginnend von der Rückseite des Innenzeltes befestigen Sie die Ecken entlang der unteren Kante des Außenzeltes
- Haken Sie das Innenzelt an der Unterseite des Außenzeltes ein beginnend von der unteren Rückseite und arbeiten Sie sich nach vorne vor unter Benutzung der Clips auf der Außenwand des Innenzeltes und den entsprechenden Ringen an der Unterseite des Außenzeltes

## Achtung

Skandika-Zelte zeichnen sich durch einen leichten Aufbau aus. Empfinden Sie einen Aufbauschritt als schwergängig, wenden Sie keine Gewalt an, sondern machen Sie den Fehler ausfindig.

## Pflege

- Das Zelt muss beim Aufbau und Zusammenfallen völlig trocken sein. Ansonsten besteht Verschimmelungs- und Verrottungsgefahr.
- Heringe und Nägel sollten immer getrennt von Außen- und Innenzelt verpackt werden.
- Die Bodenwanne des Innenzeltes sollte vor dem Zusammenfallen gereinigt werden.
- Schmutz an der Zeltwand entfernen Sie bitte ausschließlich mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese der Imprägnierung schaden können.
- Ziehen Sie Heringe und Nägel nicht an den Ringen bzw. Abspannleinen aus dem Boden.



Thank you for choosing your new tent from the Skandika range. It provides you with a lot of room and high level of comfort in the well-known superior quality of Skandika.

**Before you go on holiday with the new tent, please built it once.**

### Assembly instructions

Please follow these instructions point by point in the given order.

- Poles and components: Remove all contents from tent bag
- Extent all tent poles carefully.
- Unfold inner tent and rain fly and lay on ground

### Rain Fly

- Each tent pole is colour coded to match a corresponding tent pole sleeve to aid in assembling the tent
- Insert each pole through each sleeve at the top of the fly
- All poles can now be secured by their "pin and ring" locking systems and tent stakes
- Tension of the fly can be adjusted by the guy ropes which you secure to the rain fly with the guy rope tabs
- You can now use the rain fly as a free standing shelter

### Inner tents

- Each inner tent hooks to the inside of the rain fly using a system of toggles and rings - certain toggles are colour coded to aid in assembly
- Take the inner tent inside the assembled rain fly to its appropriate location
- Starting from the rear of the inner tent, stake down the corners along the bottom edge of the rain fly
- Hook the inner tent to the underside of the rain fly starting from the bottom rear and work your way forward to the top using the toggles on the outer wall of the inner tent and loops running along the underside of the rain fly.

### Attention

Skandika tents are very easy to pitch. If one step of the assembly seems difficult, don't use force, but locate the error.

### Care

- When packing the tent make sure that it is completely dry, otherwise there is a danger of mildew and rotting.
- Always pack poles and tent pegs separately from inner and outer tent.
- Prior to folding, clean the basement of the inner tent.
- Use a soft sponge and clear water only to clean the outer tent canvas. Don't use any cleaning agent, for they may be harmful to the impregnation.
- Never pull tent pegs out by means of rings or tensioning ropes.



Nous nous réjouissons que vous ayez choisi une tente SKANDIKA. Ces tentes offrent beaucoup d'espace et de confort et ceci en qualité supérieure marque Skandika.

**Pour ne pas courir de risques nous vous conseillons de faire un essai de montage de la tente avant de partir en vacances.**

### Montage

Veillez procéder point par point, car l'ordre des différentes étapes est important.

- Tiges et accessoires: videz le contenu complet de la tente du sac
- Assemblez avec prudence toutes les barres de tente
- Étalez le tapis de sol de tente et le tapis de l'extérieur sur un sol lisse autant que possible propre.

### Tente extérieure

- Chaque barre de tente est marquée en couleur conformément aux canaux de système de tiges correspondants à la tente extérieure
- Introduisez chaque barre de tente par chaque canal de tige situé en haut de la tente
- Toutes les barres de tente peuvent maintenant être sécurisés à travers le système „ring pin“ et les clous de tente
- La tension de la tente extérieure peut être ajustée au moyen des câbles d'élévation que vous attachez aux noeuds coulants de la tente extérieure
- Vous pouvez maintenant utiliser la tente extérieure, comme support pour installer la tente intérieure

### Tentes intérieures

- Accrochez Chaque tente intérieure à l'aide du système de Clips et d'anneaux à l'intérieur de la tente extérieure - quelques Clips sont colorée afin de pouvoir faciliter le montage de la tente
- Placez la tente interne à l'intérieur de la tente extérieure l'emplacement prévu a cet effet
- Attachez la tente interne le long du bord inférieur de la tente extérieure, commençant pas le dos de la tente interne
- Accrochez la tente interne a la partie intérieure de la tente extérieure. Commençant du fond inférieur avancez progressivement ,utilisez pour cela les Clips situés sur la paroi externe de la
- tente interne et les anneaux correspondants situés au dessous de la tente extérieure

### Attention

Les tentes Skandika sont très faciles à monter. En cas de difficulté ne forcez pas mais cherchez la raison possible et la solution à la difficulté avant de continuer.

### Entretien

- Lors du démontage et pliage, prendre le temps de sécher chaque élément afin d'éviter toute moisissure et décomposition.
- Toujours ranger les pointes et sardines séparément des toiles intérieures et extérieures.
- Nettoyer le fond de la tente intérieure avant de la plier.
- Nettoyer d'éventuelles salissures sur la tente à l'aide d'un linge doux et de l'eau claire. Ne pas utiliser de détergent car ceci pourrait détériorer l'enduction protectrice.
- Ne pas tirer sur les cordes d'ancrage pour extraire les sardines et pointes du sol.